



Briuselis, 2012 10 19
COM(2012) 618 final

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal
2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio
susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Rumunijos
paraiška „EGF/2011/014 RO/Nokia“)**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkte numatyta galimybė mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, taikant lankstumo mechanizmą, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2011 m. gruodžio 22 d. Rumunija pateikė paraišką „EGF/2011/014 RO/Nokia“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš įmonės „SC Nokia Romania SRL“ ir vieno tiekėjo Rumunijoje įmonės buvo atleisti darbuotojai.

Nuodugnai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydama Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai suteikti yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2011/014
Valstybė narė	Rumunija
2 straipsnio	a punktas
Pagrindinė įmonė	SC Nokia Romania SRL
Tiekėjai ir tolesnės gamybos grandies įmonės	1
Ataskaitinis laikotarpis	2011 08 21 – 2011 12 21
Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2011 12 08
Paraiškos data	2011 12 22
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	1 904
Atleistų darbuotojų skaičius prieš ataskaitinį laikotarpį ir po jo	0
Bendras remtinų atleistų darbuotojų skaičius	1 904
Atleistų darbuotojų, pasinaudosiančių priemonėmis, skaičius	1 416
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos, EUR	4 346 200
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ³ , EUR	181 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, proc.	4,00
Visa suma, EUR	4 527 200
EGF parama, EUR (65 proc.)	2 942 680

1. Paraiška Komisijai pateikta 2011 m. gruodžio 22 d., o papildoma informacija teikta iki 2012 m. rugpjūčio 22 d.

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nustatytą 10 savaičių laikotarpį.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos

3. Siekdama įrodyti darbuotojų atleidimo ir esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių dėl globalizacijos sąsają Rumunija teigia, kad keletą pastarųjų metų Europoje buvo pastebima bendra IT sektoriaus perkėlimo į Aziją tendencija. Reaguodama į rinkos pokyčius, įmonės „Nokia Corporation“ būstinė Suomijoje parengė strategiją, kaip gamybos vietas perkelti kuo arčiau atitinkamos rinkos⁴.
4. Pagrindinė darbuotojų atleidimo priežastis – sektoriaus funkcijų perkėlimas į ne Europos šalis. Mobilųjų telefonų surinkimas, pirmiau atliekamas Kluže ir Sale⁵, buvo perkeltas į Aziją (Kiniją, Pietų Korėją, Indiją ir Vietnamą, kur statoma nauja „Nokia“ gamykla). Sudėtinių dalių gamyba ir subrangovų gamybinė veikla jau iškelta iš Europos. Į užsienį perkėlus gamybą, perkelti arba yra perkeliama ir dizaino bei produkto kūrimo darbai.
5. Remiantis įmonės „Nokia Corporation“ 2010 m. ir 2011 m. prekybos statistika⁶, grynasis pardavimas augo Kinijoje, Indijoje, Rusijoje ir Brazilijoje, o Europos didžiosios rinkos, įskaitant JK ir Ispanijos rinkas, bet išskyrus Vokietijos rinką, mažėjo.
6. Kaip rodo statistika⁷, prekybos judriojo ryšio paslaugomis ir prietaisais augimas tam tikruose geografiniuose regionuose – Didžiojoje Kinijoje ir Lotynų Amerikoje atitinkamai 13 proc. ir 21 proc. per metus – yra kur kas didesnis nei Europoje, kur 2010–2011 m. pokytis buvo -2 proc.
7. Rumunijos valdžios institucijos remiasi „Nokia Corporation“ 2011 m. ketvirto ketvirčio ataskaita⁸, kurioje išdėstyti ketinimai iki 2013 m. pabaigos sumažinti bendrą darbuotojų skaičių apie 17 000 ir planuojama atidaryti naują gamybos vietą netoli Hanojaus, šiaurės Vietname.
8. Iki šiol prekybos mobiliaisiais telefonais sektorius pateikė keletą EGF paraiškų, visos jos buvo grindžiamos prekybos globalizacija⁹.

Duomenys apie atleistų darbuotojų skaičių ir 2 straipsnio a punkto kriterijų laikymasis

9. Šią paraišką Rumunija pateikė laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytą intervencijos kriterijų, pagal kuriuos per keturių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonės turi būti atleista ne mažiau kaip 500 darbuotojų, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido jos tiekimo ir tolesnės gamybos grandies įmonės.
10. Paraiškoje nurodoma, kad per ataskaitinį keturių mėnesių laikotarpį nuo 2011 m. rugpjūčio 21 d. iki 2011 m. gruodžio 21 d. iš bendrovės „SR Nokia Romania SRL“ buvo atleisti 1 809 darbuotojai, o vienas tiekėjas atleido 95 darbuotojus. Visų atleistų

⁴ <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations-EGF/2012/006 FI/Nokia Salo>.

⁵ <http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/>

⁶ http://www.results.nokia.com/results/Nokia_results2011Q4e.pdf.

⁷ http://www.results.nokia.com/results/Nokia_results2011Q4e.pdf.

⁸ <http://press.nokia.com/2012/01/26/nokia-q4-2011-net-sales-eur-10-0-billion-non-ifs-eps-eur-0-06-reported-eps-eur-0-29-nokia-2011-net-sales-eur-38-7-billion-non-ifs-eps-eur-0-29-reported-eps-eur-0-31/>.

⁹ Nuolat atnaujinama informacija: <http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=4558&langId=en>.

1 904 darbuotojų skaičius apskaičiuotas pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos trečią įtrauką. Komisija iš Rumunijos gavo patvirtinimą, kad visi šie atleidimai iš tiesų buvo įvykdyti.

Paiškinimas apie nenumatytą šio darbuotojų atleidimo pobūdį

11. Rumunijos valdžios institucijų teigimu, sprendimas perkelti „Nokia“ gamybą ir atleidimų pobūdis nebuvo numatytas, kadangi bendrovė 2006–2010 m. nuolat vystėsi, o darbuotojų skaičius išaugo nuo 102 darbuotojų 2006 m. iki 1 552 – 2010 m. ir papildomų 800 darbuotojų, turinčių laikinąsias darbo sutartis. Remiantis to paties laikotarpio finansiniais rodikliais, kuriuos pateikė Rumunijos valdžios institucijos, remdamosi Rumunijos valstybės finansų ministerijos¹⁰ duomenimis, tuo laikotarpiu pelnas išaugo nuo apie 300 000 EUR 2006 m. iki 42,3 mln. EUR – 2010 m.
12. Suomijos bendrovė tik 2011 m. rugsėjo 29 d. pranešime spaudai paskelbė, kad, kaip numatyta bendrovės strategijoje, būtina „pakoreguoti gamybos pajėgumus ir tobulinti gamybos operacijas, kad būtų galima geriau atitikti pasaulinių partnerių, klientų ir tiekėjų lūkesčius“¹¹. Remiantis bendrovės pateikta prezentacija, šis sprendimas, dėl kurio darbo neteko visi Klužo gamyklos darbuotojai, buvo įmonės sprendimas ir dalis bendro siekio plėsti savo veiklą besiformuojančios ekonomikos rinkose už Europos Sąjungos ribų.

Darbuotojus atleidusios įmonės ir darbuotojai, kuriems numatyta parama

13. Paraiška susijusi su 1 904 atleistais darbuotojais, iš kurių 1 809 darbuotojai buvo atleisti iš bendrovės „SC Nokia Romania SLR“, o likusius 95 darbuotojus atleido viena tiekėjo įmonė, t. y. „SC Eurest SRL“. Rumunijos vertinimu, EGF priemonėmis norės pasinaudoti 1 416 darbuotojų.
14. 1 416 remtinų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	439	31,00
Moterys	977	69,00
ES piliečiai	1 416	100,00
Ne ES piliečiai	0	0,00
15–24 m. asmenys	330	23,31
25–54 m. asmenys	1 034	73,02
55–64 m. asmenys	52	3,67
Vyresni nei 64 m. asmenys	0	0,00

15. Rumunijos valdžios institucijos paraiškoje nurodė, kad penki iš atleistų darbuotojų turi ilgalaikių sveikatos problemų arba negalią.

¹⁰ www.mfinante.ro.

¹¹ <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>.

16. Darbuotojų pasiskirstymas pagal profesines kategorijas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Specialistai	30	2,12
Technikai ir jaunesnieji specialistai	248	17,51
Administracijos tarnautojai	119	8,40
Paslaugų sektoriaus ir parduotuvių bei turgaviečių darbuotojai	6	0,42
Įrenginių ir mašinų operatoriai ir surinkėjai	963	68,01
Nekvalifikuoti darbininkai	50	3,53

17. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Rumunija patvirtino, kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

18. Pagrindinis nuo „Nokia Corporation“ sprendimo perkelti gamybą į Aziją nukentėjęs regionas yra Klužo-Napokos metropolio regionas ir platesne prasme NUTS III Klužo apskrities darbo rinka. Kluže-Napokoje šiuo metu sukuriama 49 proc. apskrities pridėtinės vertės. Svarbiausia apskrities ekonominė veikla sukoncentruota Klužo-Napokos regione: gamyba, paslaugos, prekyba ir statyba, taip pat žemės ūkio veikla, kadangi Klužas-Napoka yra Transilvanijos plynaukštėje, kurioje klimato sąlygos yra palankios žemės ūkio veiklai.
19. Klužo apskrities sostinė yra Klužas-Napoka savivaldybė, kurią supa 17 bendruomenių ir 379 705 gyventojai. Bendrovės „Nokia Corporation“ sprendimas perkelti savo gamybą didžiausią poveikį daro Klužo-Napokos metropolio regionui, kadangi dauguma atleistų darbuotojų gyvena tame administraciniame regione.
20. Remiantis Klužo regioninio statistikos direktorato paskelbtais duomenimis (2008 m. pab.)¹², apskrityje dirbančių žmonių, įskaitant dirbančiuosius metropolio regione, pasiskirstymas pagal nacionalinį klasifikatorių CAEN (*Clasificarea activitatilor din economia nationala*) yra toks: žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė: 72 300 žmonių; pramonė: 76 000 žmonių; statyba: 29 500 žmonių; mažmeninė ir didmeninė prekyba: 52 100 žmonių.
21. Pagrindinė suinteresuotoji šalis yra Klužo-Napokos savivaldybė. Profesinės veiklos keitimo centras „From JOB to Smart JOB“, įsteigtas padėti atleistiems darbuotojams, privalo įsikurti Klužo-Napokos savivaldybėje, kadangi joje yra sukurta transporto infrastruktūra, užtikrinanti susisiekimą su visomis miesto dalimis ir vietovėmis už jo ribų.

¹²

http://www.cluj.inss.ro/cmscluj/rw/resource/2010r_struct_pop_sectcaen_t_3_29.htm?download=true

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

22. Pasak Rumunijos valdžios institucijų, iš Klužo regioninio statistikos direktorato paskelbto darbo jėgos tyrimo¹³ matyti, kad informacinių ir ryšių technologijų srityje (kuriai ir priklauso „SC Nokia Romania SRL“ – ryšių įrangos gamyba, t. y. NACE 2 red. 26.30 klasė) 2008 m. dirbo 5 700 darbuotojų, iš kurių 1255, t. y. 30 proc., dirbo bendrovėje „SC Nokia Romania SRL“. 2011 m. „SC Nokia Romania SRL“ dirbo 1 956 asmenys arba apie 40 proc. visų toje srityje dirbančių gyventojų.
23. Bendrovės „Nokia Corporation“ pateiktuose dokumentuose dėl kolektyvinio atleidimo, pateikiami sąrašai asmenų, atleistinų iš tokių vietovių: 694 asmenys iš Klužo-Napokos metropolio regiono kaimo vietovių, 235 asmenys – iš Klužo-Napokos savivaldybės; 212 asmenų – iš Gerlos savivaldybės; 386 asmenys – iš Dežo savivaldybės ir 282 asmenys iš kitų apskričių nei Klužas.
24. Todėl bendrovės „Nokia Corporation“ sprendimas didžiausią poveikį daro Klužo apskrčiai, ypač pačiam Klužo-Napokos metropolio regionui.

Suderintas finansuotinių priemonių poreikių pritaikytų paslaugų paketas ir numatomos jo sąnaudos, įskaitant jo ir struktūrinių fondų finansuojamų veiksmų tarpusavio papildomumą

25. Visos toliau išvardytos Rumunijos institucijų pasiūlytos priemonės kartu sudaro suderintą priemonių poreikių pritaikytų paslaugų paketą, kuriuo siekiama atleistus darbuotojus reintegruoti į darbo rinką:
 - iki darbuotojo atleidimo teikiamos paslaugos: pagal šią priemonę pristatomos teisinės nuostatos apie darbuotojų apsaugą, apdraustųjų asmenų teisės ir įsipareigojimai, EGF išmokos ir galimybės, darbuotojams teikiamos paslaugos, laisvos darbo vietos ir darbo rinkoje įdarbinimo tikslais rengiami renginiai: darbo mugės, finansinės paskatos, ESF finansuojami projektai ir Klužo apskrities įdarbinimo agentūros (santrumpa AJOFM) projektai.
 - kaip darbo ieškančių asmenų registravimas profesinės veiklos keitimo centre „From JOB to Smart JOB“; Taikant šią priemonę užpildoma registracijos forma, kad būtų galima nustatyti asmenų poreikius, patvirtinamas darbuotojų statusas, parengiama veiksmų centre schema, asmeninis darbuotojų statusas registruojantis centre.

Darbo plane numatyta nustatyti pradinį darbuotojo profilį, užpildyti registracijos formą, parengti veiksmų planą, nuspręsti, kokių centro priemonių bus imamasi, aptarti siekiamus rezultatus, įskaitant galutinį darbuotojo statusą. Tikslas – teigiamas požiūris į visuomenę, darbuotojo savivertės skatinimas ir siekis rasti kitą darbą. Šiomis priemonėmis pasinaudoję darbuotojai vėl įdarbinti.

- Informavimas, konsultavimas ir profesinis orientavimas: Ši veikla grindžiama asmeniniu tobulėjimu; ji yra susijusi su autonomijos skatinimu ir sunkioje padėtyje atsidūrusio asmens motyvacijos didinimu. Taikant šią priemonę parengiami individualūs veiksmų planai arba priemonių poreikių priderinta konsultavimo schema ir nustatoma veiksmų centre schema, asmuo informuojamas apie darbo rinką, teisės aktus, profesinio mokymo galimybes, įsidarbinimo galimybes; profesinis orientavimas: tikslų nustatymas, psichologinis vertinimas, žinių suteikimas žmonėms, kad jie galėtų priimti su profesine veikla susijusius sprendimus, galimų variantų nustatymas, geriausių sprendimų pasirinkimas;

¹³ <http://www.cluj.inse.ro/cmscluj/rw/pages/index.ro.do>.

metodų ir technikų, skirtų parinkti tinkamą darbo vietą, pristatymas; bendravimo būdų su galimu darbdaviu aptarimas; patarimai, kaip elgtis prieš pokalbį dėl darbo ir po jo; kitos rekomenduojamos centro taikomos priemonės: mokymo programos, konsultavimas ir parama asmenims, pradedantiems nepriklausomą veiklą arba steigiantiems savo įmonę.

- Judumo išmokos: jos bus siūlomos asmenims, kurie sugebėjo pradėti savo verslą arba tiems asmenims, kurių nauja darbo vieta yra nutolusi daugiau nei 50 km nuo gyvenamosios vietos. Tokia išmoka yra vienkartinė; ji mokama pateikus reikalingus patvirtinamuosius dokumentus.
- Kompensacija už transporto išlaidas: kompensuojamos išlaidos, susidariusios darbuotojui vykstant į centro organizuojamas priemones ir aktyviai ieškant darbo.
- Darbo paieškos išmokos: išmokos darbuotojams, pasinaudojusiems bent dviem centro rengiamomis priemonėmis, dalyvaujantiems darbdavio surengtose atrankose įdarbinimo tikslais, ir išmokos po pokalbio su galimu darbdaviu neįdarbintiems darbuotojams, skirtos atsarginiams planams parengti.
- Mokymai: ši priemonė apima registravimą į kursus po profesinio orientavimo konsultacijos; kursų grupės sudarymą (7–28 žmonės grupėje); mokymo kursų veiklos nustatymą; kursų stebėsenos ir koordinavimo veiklą (dalinis testavimas), kursų dalyvio šešių mėnesių stebėseną ir kursų dalyvio tolesnės veiklos stebėseną.
- Praktikos išmokos: išmoka mokama asmenims, atliekantiems 2–4 savaičių praktiką, organizuojamą galimų būsimų darbdavių. Tokia praktika yra skirta darbuotojams, bendrovėje „Nokia“ dirbusiems panašius darbus, tačiau neturintiems pakankamai praktinių įgūdžių ar patirties.
- Finansinė parama mokymo programoms sertifikuoti: sėkmingai užbaigus kursą per teisės aktais nustatytą laikotarpį suteikiamas įgytus įgūdžius patvirtinantis sertifikatas. Finansinė parama bus skiriama dalyviams, sėkmingai pabaigusiems profesinio mokymo programos kursą ir gavusiems sertifikatą.
- Verslumo skatinimas: teikiamos konsultacijos ir finansinė parama siekiantiems imtis nepriklausomos veiklos arba įsteigti savo įmonę. Siūlomos tokios priemonės: darbo grupių sudarymas atsižvelgiant į nustatytus poreikius: nepriklausomos veiklos grupės (leidimus turintys laisvai samdomi darbuotojai, individualios įmonės, šeimų asociacijos), verslą siekiančios pradėti grupės; individualus konsultavimas – daugiausia techninė pagalba steigiant bendrovę, susijusio teisinio pagrindo pristatymas, asociacijos steigimo sutarties ir įstatų rengimas, veiklos objekto nustatymas, juridinio ar fizinio asmens registravimas, sutarčių vykdymas, dokumentų legalizavimas; verslo plano parengimas; verslininkų grupių mokymas: valdymo moduliai, rinkodaros ir pardavimo technikos, teisės aktai, pagrindiniai apskaitos ir buhalterijos klausimai; atvejų tyrimai: verslo pavyzdžiai įvairiose veiklos srityse, pradinis ir vystymosi etapai, stebėsenos veikla.
- Finansinė parama nepriklausomai veiklai pradėti: teikiama finansinė parama asmenims, besimantiems nepriklausomos veiklos arba pradedantiems savo verslą. Asmeniui skiriama apie 1 800 EUR įsigyti įrangai, būtinai nepriklausomai veiklai ar verslui pradėti (t. y. vad. pradinių priemonių rinkinys, labai svarbus imantis naujos veiklos).

- Kuravimas ir pagalba darbuotojui įsidarbinus: šia paslauga siekiama palengvinti integraciją ir prisitaikymą prie naujo darbo sąlygų. Tokia paslauga bus teikiama ne ilgiau nei šešis mėnesius ir bus pritaikyta prie naujų darbuotojų poreikių.
- Finansinė parama vaikų turintiems asmenims: individuali finansinė parama bus teikiama vaikų turintiems darbuotojams, kurie yra vieninteliai šeimos išlaikytojai šeimose, kuriose yra vaikų ir tik vienas iš tėvų, ir darbuotojams, kurie negali prižiūrėti savo vaikų dėl dalyvavimo projekto veikloje, įskaitant pokalbius dėl darbo. Teikiant šią paramą siekiama suteikti darbuotojams galimybę sumokėti už privačių vaikų darželių arba auklių, prižiūrinčių vaikus tėvams dalyvaujant centro veikloje, paslaugas. Teikiant tokią prie individualių poreikių pritaikytą paramą bus sudarytos subrangos sutartys su vaikų darželiais arba specializuotomis įmonėmis. Pereinamuoju laikotarpiu remiamiems darbuotojams bus skiriami paslaugų čekiai, kuriuos šie pateiks paslaugų teikėjams, suteiksiantiems remiamam darbuotojui reikiamą paslaugą. Centras padengs paslaugų tiekėjų patirtas išlaidas priėmus paslaugų čekius.

26. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų lėšų priskiriama parengiamoji, valdymo ir kontrolės veikla, taip pat informavimas ir viešinimas.
27. Rumunijos valdžios institucijų nurodytos prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksnių, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Rumunijos valdžios institucijų skaičiavimu, bendros šių paslaugų sąnaudos sudaro 4 527 200 EUR, iš kurių prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos – 4 346 200 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – 181 000 EUR (4,00 proc. visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 2 942 680 EUR (65 proc. visų išlaidų).

Veiksmai	Numatytas remtinių darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR)
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
Iki darbuotojo atleidimo teikiamos paslaugos	1 416	120	169 920
Darbuotojų registracija	1 416	10	14 160
Informavimas, konsultavimas ir profesinis orientavimas	1 416	1 100	1 557 600
Judumo išmokos	40	580	23 200
Kompensacija už transporto išlaidas	1 000	100	100 000
Darbo paieškos išmokos	800	200	160 000
Mokymas	1 000	800	800 000
Praktikos išmokos	150	1 000	150 000
Finansinė parama mokymo programoms sertifikuoti	850	200	170 000
Verslumo skatinimas	150	700	105 000
Finansinė parama nepriklausomai veiklai pradėti	150	1 800	270 000
Kuravimas ir pagalba darbuotojui įsidarbinus	1 416	520	736 320
Finansinė parama vaikų turintiems asmenims	150	600	90 000
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tarpinė suma			4 346 200
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla			131 000
Valdymas			15 000
Informavimas ir viešinimas			20 000

Kontrolės veikla		15 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – tarpinė suma		181 000
Bendros numatytos išlaidos		4 527 200
<i>EGF parama (65 proc. visų išlaidų)</i>		<i>2 942 680</i>

28. Rumunija patvirtina, kad aprašytos priemonės papildė iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus ir kad buvo imtasi priemonių siekiant išvengti dvigubo finansavimo kitomis ES priemonėmis.
29. Rumunijos valdžios institucijos pasirašė bendrąjį protokolą, suteikiantį galimybę atlikti kryžminį Darbo, šeimos ir socialinės apsaugos ministerijos, sektorinės veiklos programos „Žmogiškųjų išteklių plėtra“ (SOPHRD), bendrai finansuojamos iš ESF, vadovaujančiosios institucijos ir Nacionalinės užimtumo agentūros duomenų bazių patikrinimą, kad būtų išvengta dvigubo veiklos finansavimo iš ESF ir EGF. Taip pat bus atliktas darbdavio įsipareigojimų kolektyvinių atleidimų atveju ir atitinkamų priemonių kryžminis patikrinimas, kad į EGF lėšomis finansuojamą prie individualių poreikių pritaikytą paslaugų paketą nebūtų įtrauktos priemonės, kurias turi įgyvendinti darbdavys.
30. Nacionalinė užimtumo agentūra parengė procedūrų gaires, skirtas EGF paramai valdyti; tos gairės skirtos darbuotojams, tvarkantiems EGF paramą, ir jos atitinka kitų ES finansavimo priemonių valdymą.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas

31. Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir numatytas suderintame pakete, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Rumunija pradėjo teikti 2011 m. gruodžio 8 d. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

32. Rumunijos valdžios institucijos pranešė, kad su socialiniais partneriais dėl prie individualių poreikių pritaikytą paslaugų, numatytą suderintame pakete, buvo konsultuotasi dviejuose 2011 m. spalio mėn. vykusiuose susitikimuose. Vienas susitikimas įvyko Kluže su profesinių sąjungų, darbdavių organizacijų ir viešųjų institucijų atstovais, o kitas – vadovaujančiosios institucijos būstinėje, kurio metu buvo susitarta įtraukti socialinius partnerius į paraiškos mobilizuoti EGF lėšas „Nokia“ atveju rengimą nacionaliniu lygmeniu.
33. Rumunijos valdžios institucijos patvirtino, kad buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis

34. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Rumunijos valdžios institucijos savo paraiškoje:
- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;

- įrodė, kad veiksmais parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
- patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

Valdymo ir kontrolės sistemos

35. Rumunija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys Nacionalinė užimtumo agentūra, paskirta būti nacionaline institucija, atsakinga už Rumunijai skiriamų EGF lėšų valdymą. Tuo tikslu priimtas Vyriausybės sprendimas Nr. 1086/2010, kuriuo sukuriama institucinė sistema, reikalinga Rumunijai iš EGF teikiamai finansinei paramai koordinuoti ir valdyti.
36. Rumunijos valdžios institucijos taip pat pranešė Komisijai, kad buvo parengtas ir Darbo, šeimos ir socialinės apsaugos ministro patvirtintas Procedūrų vadovas, specialiai skirtas Rumunijai iš EGF skiriamoms lėšoms valdyti. Minėtame vadove aprašomas EGF administravimas, tarpžinybiniai ryšiai ir įvairių tarnybų atsakomybė bei užtikrinamas bendrųjų EGF valdymo principų ir atitinkamos teisinės sistemos laikymasis.
37. Rumunija pranešė Komisijai, kad Rumunijos įstatymu Nr. 200/2010, laikantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1083/2006 62 straipsnio nuostatų, Rumunijos sąskaitų rūmams priklausanti Audito institucija buvo paskirta EGF audito institucija.

Finansavimas

38. Remiantis Rumunijos paraiška, siūloma EGF parama suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui (įskaitant EGF paramai įgyvendinti skirtas lėšas) yra 2 942 680 EUR, o tai sudaro 65 proc. visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Rumunijos pateikta informacija.
39. Atsižvelgdama į didžiausią galimą EGF finansinės paramos sumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio 1 dalį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą, Komisija siūlo visai minėtai sumai, skirtinai pagal finansinės programos 1a išlaidų kategoriją, mobilizuoti EGF lėšas.
40. Skyrus siūlomą finansinės paramos sumą, EGF liks daugiau nei 25 proc. numatytos didžiausios metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutinius keturis metų mėnesius, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnio 6 dalį.
41. Teikdama šį pasiūlymą mobilizuoti EGF lėšas, Komisija pradeda supaprastintą trišalę procedūrą pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą, kad poreikį panaudoti EGF lėšas ir reikalingą sumą suderintų su abiem biudžeto valdymo institucijomis. Komisija ragina tą biudžeto valdymo instituciją, kuri pirmoji tinkamu politiniu lygmeniu susitars dėl lėšų mobilizavimo pasiūlymo projekto, pranešti kitai biudžeto valdymo institucijai ir Komisijai apie savo ketinimus. Jeigu viena iš dviejų biudžeto valdymo institucijų nepritaris, bus rengiamas oficialus trišalis susitikimas.
42. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2012 m. biudžetą įtraukti specialiuosius įsipareigojimų asignavimus, kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltinis

43. Mokėjimų asignavimų suma, iš pradžių įrašyta į 2012 m. biudžeto eilutę 04 05 01, bus visiškai išnaudota, kai abi biudžeto valdymo institucijos priims iki šios dienos pateiktus pasiūlymus dėl EGF lėšų mobilizavimo, todėl šios sumos nepakanka pagal šią paraišką reikalingai sumai padengti. Mokėjimų asignavimus EGF biudžeto eilutėje bus prašoma padidinti arba atliekant perkėlimą, jei bus įmanoma rasti turimų asignavimų šaltinį, arba priimant taisomąjį biudžetą. . Asignavimai iš šios biudžeto eilutės bus naudojami pagal šią paraišką reikalingai 2 942 680 EUR sumai padengti.

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Rumunijos paraiška „EGF/2011/014 RO/Nokia“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹⁴, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą¹⁵, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą¹⁶,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. iki 2011 m. gruodžio 30 d. galima teikti paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, paraiškas;
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti EGF lėšas, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos;
- (4) 2011 m. gruodžio 22 d. Rumunija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo iš įmonės „SC Nokia Romania SRL“ ir vienos tiekėjo įmonės ir iki 2012 m. rugpjūčio 22 d. ją papildė išsamesne informacija. Ši paraiška atitinka finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo mobilizuoti 2 942 680 EUR sumą;
- (5) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Rumunijos pateiktą paraišką suteikti,

¹⁴ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

¹⁵ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

¹⁶ OL C [...], [...], p. [...].

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 2 942 680 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas